



L'OBSERVATEUR

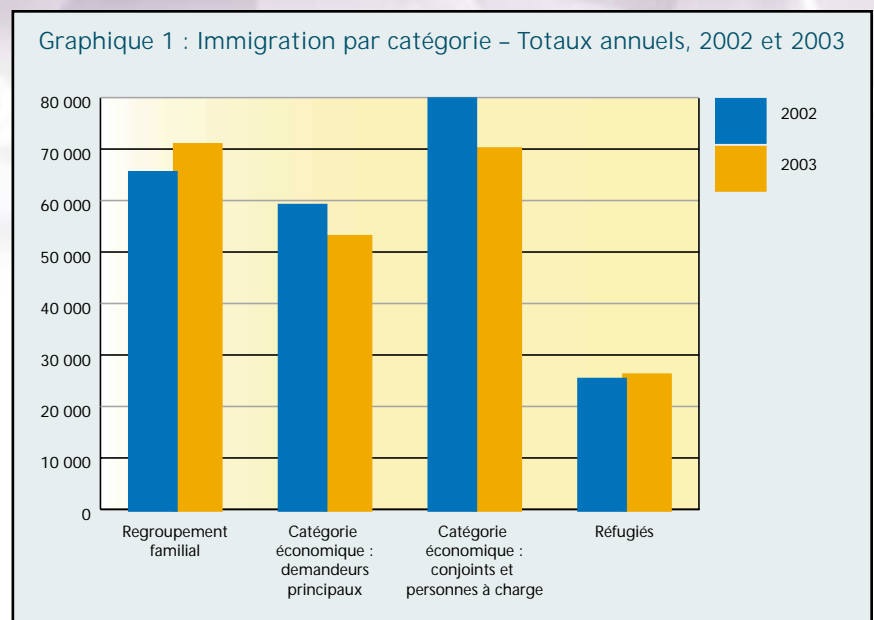
TENDANCES STATISTIQUES, QUATRIÈME TRIMESTRE 2003

Nouveaux résidents permanents

Le Canada a accueilli 53 514 nouveaux résidents permanents (demandeurs principaux, conjoints et personnes à charge) au dernier trimestre de 2003 (voir tableau 1), soit presque 28 % de plus qu'à pareille date en 2002. Le total est ainsi passé à 221 340 en 2003 - un peu plus que la limite inférieure de la fourchette de 220 000 à 245 000 prévue dans le plan d'immigration de 2003.

Au cours de ce trimestre, les immigrants de la catégorie économique ont représenté presque 49 % (26 010) des nouveaux résidents permanents. Ce nombre comprenait 22 030 travailleurs qualifiés, 1 515 gens d'affaires, 1 122 candidats des provinces et territoires et 1 343 aides familiaux. Près de 33 % (17 413) des nouveaux résidents permanents ont été admis au titre de la catégorie du regroupement familial, et 17 % (9 101) appartenaient au groupe des réfugiés et des autres personnes protégées.

Les immigrants de la catégorie économique (demandeurs principaux,



conjoints et personnes à charge) ont formé 55 % (122 744) de l'ensemble des personnes admises depuis le début de l'année; les immigrants de la catégorie du regroupement familial, 32 % (70 707); les réfugiés et autres personnes protégées, 12 % (25 960).

Outre l'Accord Canada-Québec, qui confère à la Province l'ensemble des droits et responsabilités associés à la sélection des immigrants, le gouvernement fédéral a signé, avec plusieurs autres provinces et territoires, des

accords qui les autorisent à désigner des immigrants susceptibles d'apporter une contribution particulière à leur économie. En 2003, le nombre total des candidats que les provinces et territoires ont désignés a atteint un total de 4 418, soit plus que le double du nombre enregistré en 2002 (2 127). Le même scénario s'est produit dans le cas des aides familiaux ayant obtenu le statut de résident permanent : leur nombre est passé de 1 981, en 2002, à 3 301, en 2003.

Pays sources

Au dernier trimestre de 2003, deux nouveaux résidents permanents sur cinq sont venus de l'un des cinq principaux pays sources (voir le tableau 2) et un sur deux des dix principaux. La Chine a été le principal pays source : 15 % (7 769) des résidents permanents admis pendant le trimestre en ayant été originaires, soit 26 % de plus que pendant la même période en 2002. L'Inde s'est classée deuxième : 5 296 nouveaux résidents permanents en sont venus, soit 22 % de plus que pendant le même trimestre de 2002. Les Philippines, qui ont fourni 3 375 résidents permanents au cours du dernier trimestre de 2003, sont arrivées au troisième rang, suivies de près par le Pakistan, avec 3 290.

Si l'on considère les chiffres annuels, la Chine est demeurée le principal pays source en 2003, son apport représentant 16 % de tous les nouveaux résidents permanents; elle est suivie par l'Inde, le Pakistan et les Philippines. En 2003, la Chine et les Philippines ont affiché une hausse de 9 %. Par contre, l'Inde a accusé une baisse de 15 % et le Pakistan, de 13 %. Parmi les autres pays ayant connu une hausse depuis 2002, on compte les États-Unis et le Royaume-Uni (qui ont affiché des augmentations respectives de 13 % et 10 %), tandis que l'Iran a enregistré une baisse de 27 %.

Destination

Pendant le dernier trimestre de 2003, toutes les provinces, sauf Terre-Neuve, ont reçu un plus grand nombre de

nouveaux résidents permanents que pendant la même période l'année précédente (voir le tableau 3). Par rapport au dernier trimestre de 2002, l'Ontario en a ainsi accueilli 28 % de plus, ce qui a fait passer le total à 28 721; le Québec, 27 % (nouveau total de 9 945); la Colombie-Britannique, 30 % (nouveau total de 8 161); l'Alberta, 20 % (nouveau total de 3 771); et le Manitoba, 71 % (nouveau total de 1 717).

Les chiffres depuis le début de l'année montrent que le Canada a accueilli 7 718 résidents permanents de moins (3,4 %) en 2003, mais ce nombre se situe à l'intérieur de la fourchette établie dans le plan d'immigration de 2003. Cette baisse tient principalement au fait que les résidents permanents ont été moins nombreux à s'installer en Ontario, qui en a accueilli 10 % de moins au cours de l'année. Terre-Neuve et le Nouveau-Brunswick ont aussi enregistré des baisses (10 % et 5 % respectivement). En revanche, le Manitoba a connu une hausse de 40 % par rapport à 2002 du fait, dans une large mesure, qu'il a accueilli un plus grand nombre de candidats dans le cadre de son programme de désignation des candidats. D'autres provinces ont affiché des augmentations, entre autres : le Québec (5 %), la Colombie-Britannique (4 %), l'Alberta (7 %), la Nouvelle-Écosse (4 %) et l'Île-du-Prince-Édouard (40 %). La Saskatchewan en a accueilli essentiellement le même nombre.

Travailleurs étrangers

L'entrée en vigueur, pendant la deuxième moitié de 2002, de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR) a eu un effet direct sur le nombre de travailleurs étrangers enregistré. Les conséquences qui en ont découlé sont exposées plus en détail ci-dessous ainsi que dans les numéros précédents de *L'Observateur*. Le gouvernement du Canada a adopté ces mesures pour faciliter l'entrée des travailleurs étrangers. Dans certains cas, ces travailleurs ne sont plus tenus d'obtenir un permis de travail. La différence que présentent les entrées enregistrées ne signifie pas nécessairement que le Canada accueille moins de travailleurs étrangers.

Pendant le dernier trimestre de 2003, 13 283 travailleurs étrangers sont venus au Canada (voir le tableau 4); le total pour l'année s'établit ainsi à 82 141, soit une baisse de 7 % par rapport à 2002. Cet écart constaté dans le nombre d'entrées enregistré, surtout dans le cas des travailleurs issus des États-Unis, est en partie attribuable aux modifications instituées par la LIPR. En effet, celle-ci dispense les travailleurs étrangers de certaines catégories de l'obligation d'obtenir un permis de travail pour faire un bref séjour au Canada. Les catégories de travailleurs qui bénéficient de cette dispense comprennent, entre autres, certains artistes de spectacle, les animateurs de colloques et les conférenciers commerciaux passant moins de cinq jours

au pays, ainsi que les personnes effectuant des travaux de réparation. Ces modifications législatives facilitent l'entrée des travailleurs qui souhaitent faire un bref séjour au Canada, puisqu'ils ne sont plus tenus de se procurer un permis de travail. Il s'ensuit qu'un moins grand nombre de travailleurs issus des États-Unis sont compris dans les entrées de travailleurs étrangers saisies par CIC.

Niveau de compétence

Pendant le dernier trimestre de 2003, 30 % des travailleurs étrangers venus au Canada exerçaient une profession libérale (niveau de compétence A), une part plus faible (13 %) était formée de travailleurs techniques et spécialisés (niveau de compétence B) et 11 % exerçaient des fonctions de niveau intermédiaire et du travail de bureau (niveau de compétence C). Pendant le dernier trimestre de 2003, le Canada a accueilli essentiellement le même nombre de travailleurs qui exerçaient des professions libérales que pendant la même période de 2002. Cependant, il a admis davantage de personnes exerçant des fonctions de niveau intermédiaire et du travail de bureau et de travailleurs n'ayant pas déclaré leur profession.

Le nombre des travailleurs étrangers du niveau de compétence C est extrêmement instable tout au long de l'année. Par exemple, les données trimestrielles de 2003 montrent que le nombre des travailleurs étrangers de ce niveau de compétence qui sont entrés au Canada en 2003 a atteint un

maximum de 10 689 au deuxième trimestre, pour ensuite descendre à 1 522 au dernier trimestre. Si l'on se reporte à la Classification nationale des professions, l'on constate qu'un grand nombre des travailleurs du niveau de compétence C qui entrent au pays se concentrent dans des professions liées à l'agriculture, à l'horticulture et à la pêche. Le caractère saisonnier de l'emploi dans ces secteurs explique la forte fluctuation de la demande de travailleurs étrangers.

Pays sources

Plus de la moitié des travailleurs étrangers qui sont entrés au Canada pendant le quatrième trimestre de 2003 étaient issus de l'un des trois principaux pays sources : 23 % (3 022) des États-Unis, 16 % (2 101) de l'Australie et 13 % (1 742) du Royaume-Uni (voir le tableau 5). Les données enregistrées pour le Mexique et la Jamaïque illustrent de façon assez éloquent le caractère saisonnier des entrées de travailleurs qualifiés. En effet, le nombre des travailleurs qualifiés qui sont venus de ces deux pays s'est établi respectivement à 92 et à 49 pendant le dernier trimestre de 2003, mais il a atteint un sommet de 5 474 pendant le deuxième trimestre, dans le cas du Mexique, et de 2 952, pendant le troisième, dans le cas de la Jamaïque.

De façon générale, en 2003, les travailleurs étrangers temporaires venaient principalement des États-Unis, ce pays en ayant fourni 19 % (15 423)

du total. Le Mexique est arrivé au deuxième rang avec 13 % (11 074), tandis que la Jamaïque, l'Australie et le Royaume-Uni ont chacun été la source de 7 % des travailleurs (presque 6 000 dans chaque cas). Par rapport à 2002, les dix principaux pays sources sont très semblables, même si le classement et l'apport des différents pays présentent certains écarts. La différence la plus importante réside dans la baisse de 24 % (4 879) des entrées de travailleurs issus des États-Unis. Là encore, cette situation tient en partie au fait que la LIPR a facilité l'entrée de certaines catégories de travailleurs étrangers.

Destination

Un nombre presque égal de travailleurs étrangers se sont installés en Ontario (34 %) et en Colombie-Britannique (33 %) pendant le dernier trimestre de 2003, tendance que l'on observe de trimestre en trimestre depuis les dernières années. Cette situation peut sembler surprenante étant donné que, d'après les entrées annuelles de travailleurs étrangers, l'Ontario est la destination d'environ la moitié de l'ensemble de ces travailleurs. Il ressort toutefois de l'étude des données que le phénomène de l'emploi saisonnier a une incidence plus importante sur les entrées enregistrées par l'Ontario, et que le nombre des travailleurs étrangers qui s'installent dans cette province fléchit nettement pendant le dernier trimestre de chaque année. Le Québec et l'Alberta (12 % dans chaque province) ont été d'autres destinations

importantes des travailleurs étrangers pendant ce trimestre.

L'Ontario a été la destination de 48 % (39 509) des travailleurs étrangers temporaires en 2003 (voir le tableau 6). Cette baisse par rapport à la proportion enregistrée en 2002 (43 961, ou 50 % de l'ensemble des travailleurs étrangers) tient essentiellement aux modifications instituées par la LIPR qui dispensent certains travailleurs étrangers de l'obligation d'obtenir un permis de travail. La plupart des provinces ont accueilli moins de travailleurs étrangers en 2002, mais la Colombie-Britannique, Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick ont affiché des hausses. Il importe de noter que la fluctuation des entrées enregistrées ne signifie pas nécessairement que le Canada accueille moins de travailleurs.

Étudiants étrangers

Selon le nouveau règlement d'application de la LIPR, les étudiants étrangers inscrits à des programmes d'une durée maximale de six mois ne sont plus tenus d'obtenir un permis d'études. CIC a adopté ces mesures pour faciliter l'entrée des étudiants au pays. Dans certains cas, les étudiants qui avaient auparavant besoin d'un permis d'études en sont désormais dispensés. Si le nombre d'étudiants étrangers enregistré a diminué par suite de cette modification, cela ne signifie pas nécessairement que moins d'étrangers viennent au Canada pour y étudier. Les conséquences qui découlent de cette mesure sont exposées

ci-dessous ainsi que dans les numéros précédents de *L'Observateur*.

Pendant le dernier trimestre de 2003, un total de 7 456 étudiants étrangers sont entrés au Canada (voir le tableau 7), soit environ 9 % de moins que pendant le même trimestre de l'année précédente. Historiquement, les étudiants étrangers sont moins nombreux à entreprendre des études au Canada pendant le quatrième trimestre, puisque cette période ne coïncide pas avec le début d'un semestre scolaire.

D'après le total cumulatif enregistré pour l'année, 61 303 étudiants sont entrés au Canada en 2003 pour y entreprendre des études : 11 % de moins qu'en 2002. Il importe de noter que les entrées d'étudiants enregistrées depuis l'entrée en vigueur de la LIPR, en juin 2002, reflètent les modifications instituées par le règlement qui a pris effet en même temps que la nouvelle loi. Maintenant que les étudiants étrangers inscrits à des programmes d'une durée maximale de six mois n'ont plus à obtenir un permis d'études pour étudier au Canada, CIC a enregistré globalement un nombre moins élevé d'étudiants étrangers.

Niveau d'études

Environ la moitié des étudiants étrangers qui sont entrés au Canada pendant le dernier trimestre de 2003 étaient inscrits au niveau universitaire ou poursuivaient d'autres études postsecondaires. Un autre groupe de 23 % faisaient des

études au niveau secondaire ou à un niveau inférieur, et 20 % étaient inscrits au niveau professionnel. La LIPR a eu une incidence sur le nombre annuel d'étudiants étrangers enregistré au Canada. La baisse la plus importante (28 %) a concerné les étudiants inscrits aux cours de la catégorie « autres », qui englobe les cours spécialisés dont la durée est généralement plus courte. Le nombre des étudiants étrangers de cette catégorie a connu une baisse, puisqu'il est passé de 6 884, en 2002, à 4 952 en 2003.

Pays sources

Au dernier trimestre de 2003, un peu plus de deux étudiants sur cinq venaient de l'un des deux principaux pays sources : 27 % (2 028) de la Corée du Sud et 16 % (1 176) de la Chine (voir le tableau 8). La principale différence tenait au fait qu'un nombre moindre d'étudiants sont venus de la Chine pendant ce trimestre (1 176) que pendant la même période de 2002 (2 010).

En 2003, la presque totalité des dix principaux pays sources ont subi des baisses allant de 41 %, dans le cas des étudiants du Mexique, à 4 %, dans le cas de ceux de la France. Là encore, cette situation est probablement en grande partie due à l'entrée en vigueur de la LIPR, qui n'oblige pas les étudiants inscrits à des programmes d'une durée égale ou inférieure à six mois à obtenir un permis de travail. L'Inde, qui a affiché une hausse de 14 %, est le seul des dix principaux pays à avoir connu une augmentation

par rapport à 2002. Même si leur apport a diminué en comparaison de 2002, la Corée du Sud, la Chine, le Japon et les États-Unis sont demeurés les quatre principaux pays sources des étudiants en 2003.

Destination

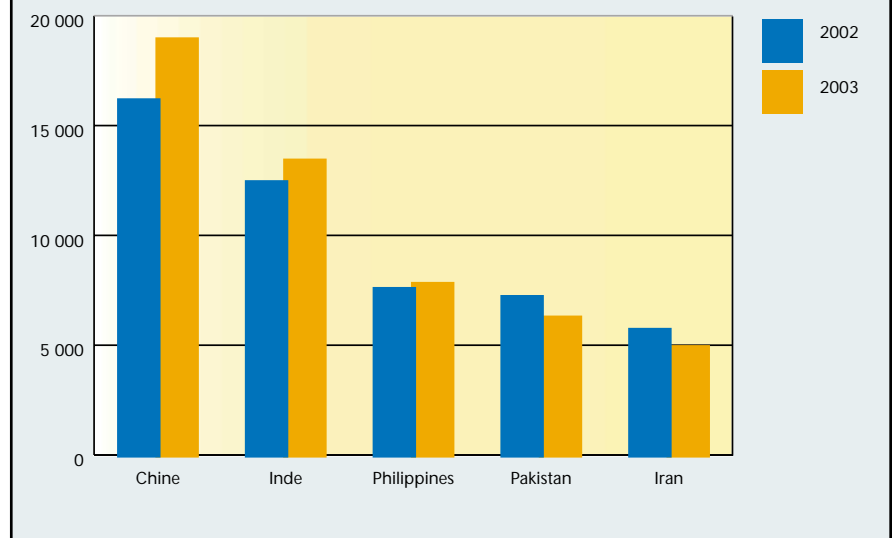
Au cours du dernier trimestre de 2003, plus de neuf étudiants sur dix sont venus au Canada pour s'inscrire à un programme d'études offert dans l'une ou l'autre de quatre provinces : 37 % ont opté pour la Colombie-Britannique, 34 % pour l'Ontario, 14 % pour le Québec, et 7 % pour l'Alberta. Le nombre des étudiants étrangers inscrits à des programmes offerts dans ces provinces est demeuré semblable à celui enregistré pendant le dernier trimestre de l'année précédente.

D'après les derniers résultats enregistrés pour 2003, un nombre à peu près égal d'étudiants étrangers se sont installés en Ontario (20 627) et en Colombie-Britannique (20 318) (voir le tableau 9). Si ces deux provinces ont subi des baisses respectives de 12 % et de 13 % en 2003, elles ont néanmoins accueilli 67 % de tous les étudiants qui sont venus au Canada pendant l'année.

Citoyenneté

Pour les besoins de la présente partie sur la citoyenneté, « pays source » s'entend du pays de naissance. Dans les autres parties, qui concernent les résidents permanents, les travailleurs et les étudiants étrangers,

Graphique 2 : Nombre de nouveaux citoyens canadiens, selon les cinq principaux pays sources – Totaux annuels, 2002 et 2003



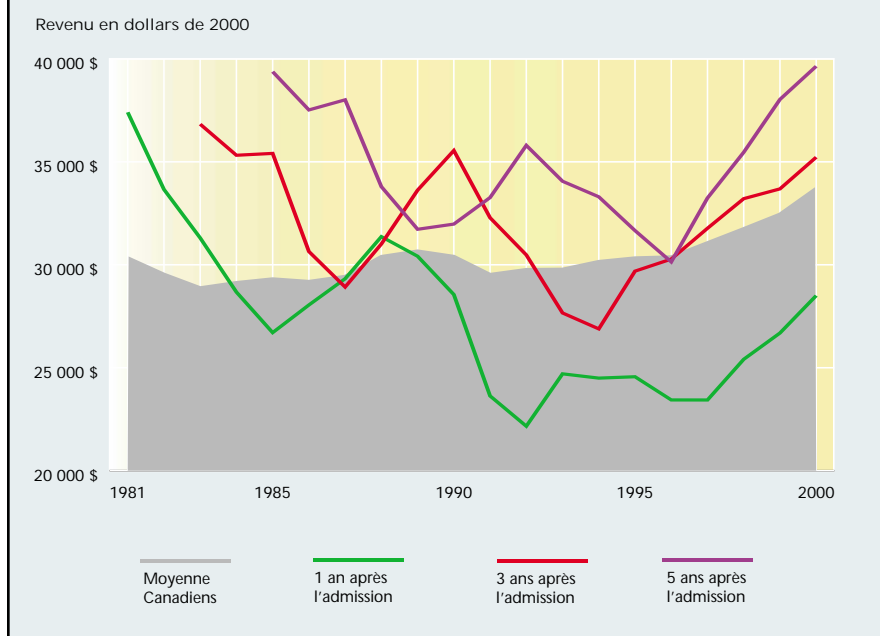
« pays source » désigne le pays de dernière résidence permanente.

Un total de 34 942 personnes ont obtenu la citoyenneté canadienne pendant le quatrième trimestre de 2003, soit 12 % de plus que pendant le même trimestre de 2002 (voir le tableau 10). C'est de Chine que sont venues le plus grand nombre de personnes (3 905, soit 2 % de plus que pendant le même trimestre de 2002) qui ont acquis la citoyenneté canadienne au cours du dernier trimestre de l'année. L'Inde, qui arrive au deuxième rang avec 3 315 nouveaux citoyens, affiche une augmentation de 20 % pour la même période. Parmi les dix principaux pays sources ayant connu une hausse importante, mentionnons la Corée du Sud (47 %), les États-Unis (37 %) et la Russie (8 %).

Les natifs des Philippines (14 %), du Pakistan (12 %), de l'Iran (13 %), de Hong Kong (44 %) et de Taiwan (43 %) ont été moins nombreux à acquérir la citoyenneté canadienne. Le nombre des nouveaux citoyens canadiens issus des différents pays sources fluctue beaucoup d'un trimestre à l'autre. Il varie en fonction des écarts enregistrés dans les entrées d'immigrants trois années ou plus auparavant et selon le degré de propension des immigrants à demander la citoyenneté. Cette situation peut découler des nouvelles conditions imposées dans les pays sources, en ce qui concerne les régimes fiscaux, ainsi que des dispositions législatives adoptées par les différents pays à l'égard de la double citoyenneté.

Un total de 147 920 personnes ont acquis la citoyenneté canadienne en 2003, soit 6 % de plus qu'en 2002

Graphique 3 : Revenus d'emploi réels des demandeurs principaux admis à titre de travailleurs qualifiés – un, trois et cinq ans après l'arrivée



(139 662). Les quatre principaux pays sources n'ont pas changé depuis 2002 (Chine, Inde, Philippines et Pakistan), mais l'Iran a atteint le cinquième rang, gravissant un échelon par rapport à 2002. Un peu plus d'une personne sur quatre ayant obtenu la citoyenneté canadienne était née dans l'un des trois principaux pays sources pour 2003 : 13 % en Chine, 9 % en Inde et 5 % dans les Philippines.

ARTICLE DE FOND

Situation économique des immigrants

Au cours des 18 mois écoulés, la diffusion de données et de résultats inédits de recherche a apporté un éclairage important sur la situation économique des immigrants. Certaines de ces recherches s'appuient sur des résultats qui démontrent une baisse du revenu des immigrants au cours des 20 dernières années, tandis que

d'autres portent sur l'augmentation des taux de faible revenu des immigrants au cours de la même période. Que nous révèlent ces recherches? Que savons-nous et que nous reste-t-il à étudier? Quelles précautions convient-il de prendre au moment d'utiliser ces résultats de recherche?

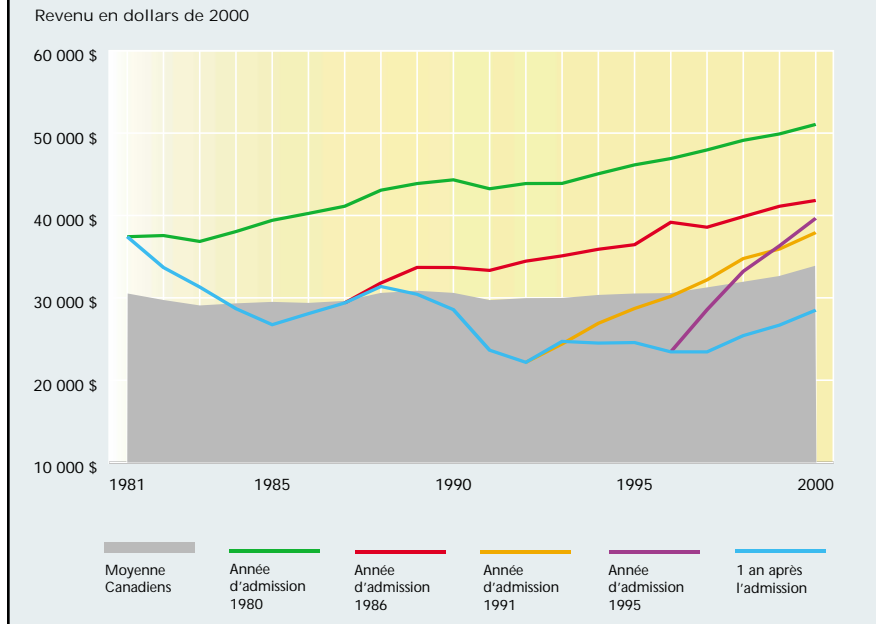
Nous nous pencherons ici sur la baisse des revenus touchés par les immigrants. Dans un deuxième article, à paraître dans le prochain numéro de *L'Observateur*, nous étudierons les résultats des recherches effectuées sur le faible revenu.

Certains travaux de recherche¹ montrent que le revenu des immigrants a diminué entre les années 1980 à 2000. Cette baisse a été généralisée, mais elle a été plus marquée chez les personnes instruites (situation qui n'est pas sans ressembler à celle des natifs du Canada) et a touché davantage les hommes que les femmes. Il sera surtout question ici des travailleurs qualifiés admis à titre de demandeurs principaux.

En 1981, le travailleur qualifié admis à titre de demandeur principal gagnait 37 400 \$, un an après l'arrivée, par comparaison à la moyenne canadienne de 30 300 \$ (en dollars de 2000). En 2000, le demandeur principal qualifié arrivé l'année précédente gagnait 28 500 \$ contre une moyenne canadienne de 32 500 \$.

1 Abdurrahman Aydemir, « Les effets des cycles économiques sur l'assimilation des immigrants sur le marché du travail », document de recherche n° 203 de la Direction des études analytiques (Ottawa, Statistique Canada, 2002). Marc Frenette et René Morissette, « Convergeront-ils un jour? Les gains des travailleurs immigrants et de ceux nés au Canada au cours des dernières décennies », document de recherche n° 215 de la Direction des études analytiques (Ottawa, Statistique Canada, 2003). David A. Green et Christopher Worswick, « Gains des immigrants de sexe masculin au Canada : Effets de l'intégration au marché du travail et avantages de l'expérience acquise à l'étranger » (Vancouver, Université de la Colombie-Britannique, 2002). Préparé pour Citoyenneté et Immigration Canada.

Graphique 4 : Revenu d'emploi réels des demandeurs principaux admis à titre de travailleurs qualifiés, selon la cohorte



Si nous considérons le revenu de ce même groupe trois et cinq ans après l'arrivée (voir le graphique 3), nous constatons une baisse du revenu des cohortes successives² à la cinquième année, de 1993 jusqu'à environ 1996 ou 1997. Les revenus se sont accrus autour de ces années-là; c'est ainsi que, cinq ans après leur arrivée, les cohortes successives de travailleurs qualifiés (demandeurs principaux) ont vu leurs revenus d'emploi dépasser ceux des personnes arrivées plus tôt. Les personnes admises en 1980 gagnaient cinq ans plus tard 39 400 \$ (en dollars de 2000). Des revenus de ce niveau, cinq ans après l'arrivée, n'ont pas été

enregistrés de nouveau avant 2000 et s'appliquaient aux cohortes de 1995. En d'autres termes, le revenu des cohortes successives d'immigrants n'a pas réellement augmenté cinq ans après l'arrivée, entre 1985 et 2000.

Il est vrai que tous les immigrants voient leur revenu d'emploi augmenter à mesure que s'allonge la durée de leur séjour au Canada. Depuis le milieu des années 1990, les revenus d'emploi connaissent une augmentation beaucoup plus forte que pendant les années précédentes. Toutefois, il reste à savoir si cette croissance plus marquée permettra aux immigrants de compenser

au fil du temps le désavantage qu'ils ont subi au début. Or ce n'est pas le cas de certains immigrants. Nous savons maintenant que les personnes arrivées au début des années 1990 ont éprouvé de grandes difficultés. Leurs revenus n'ont pas augmenté aussi rapidement que ceux des cohortes précédentes ou des personnes arrivées plus récemment. En fait, lors de l'année d'imposition 1999, les revenus d'emploi des travailleurs qualifiés arrivés en 1995 étaient identiques à ceux des travailleurs arrivés quatre ans plus tôt, en 1991, et ont même été dépassés lors de l'année d'imposition 2000 (comme l'indique le graphique 4).

Ce phénomène a aussi touché les natifs du Canada qui venaient d'entrer sur le marché du travail. Ceux qui ont commencé à travailler au moment où les débouchés étaient rares, l'offre surabondante, ou les deux à la fois, n'ont pas pu exploiter leur formation ni leur expérience, celles-ci perdant de leur valeur à mesure que s'allongeait la période où elles demeuraient inutilisées. D'autres groupes d'immigrants ont obtenu des résultats semblables. Par exemple, la fréquence de l'aide sociale, qui était élevée chez les immigrants arrivés au début des années 1990, n'a pas subi de baisse importante au fil des ans comme chez les immigrants arrivés avant et après la récession. Elle est plutôt demeurée relativement élevée.

2 Dans ce contexte, « cohorte » s'entend d'un groupe admis pendant une année donnée. Des cohortes successives sont donc des groupes d'immigrants admis pendant des années successives.

Les résultats du recensement concernant les revenus corroborent les résultats des recherches de CIC : entre 1980 et 2000, le revenu des immigrants adultes de sexe masculin arrivés récemment (depuis cinq ans ou moins) et ayant travaillé à temps plein a baissé de 13 %, tandis que celui de leurs homologues nés au Canada a augmenté de 10 %.

Il reste à savoir si cette augmentation plus rapide des dernières années pourra rétablir le niveau relatif des revenus touchés par les immigrants pendant les décennies précédentes. Il convient de noter que le revenu de référence que nous utilisons pour les besoins du présent article est le revenu d'emploi des Canadiens. Il s'agit toutefois d'une référence parmi tant d'autres, qui peut exagérer les résultats des immigrants très instruits par rapport à ceux de leurs homologues canadiens.

Les immigrants qui sont arrivés plus tard pendant les années 1990 et qui étaient très scolarisés ne pouvaient toujours pas obtenir, en contrepartie de leur expérience et de leurs études, des revenus équivalents à ceux de leurs homologues canadiens. Quels sont les facteurs qui sont responsables de cette situation? Il ressort des recherches effectuées que plusieurs facteurs ont contribué à la baisse de revenu observée chez les cohortes successives d'immigrants qui sont arrivées depuis le début des années 1980 jusqu'au milieu des années 1990. Ces facteurs comprennent la situation du marché du travail, la reconnaissance des titres de compétence acquis à l'étranger et les problèmes

éprouvés dans ce domaine. Les pays sources ont également changé. Il est difficile de démêler l'impact des variations dans les pays sources et le rôle joué par la reconnaissance de l'expérience, des diplômes et des titres de compétence acquis à l'étranger. La tâche se complique si l'on ajoute à ces éléments la connaissance de la langue, qu'il est difficile d'évaluer.

Quel élément devons-nous étudier plus à fond? Il importe de noter que nous ne possédons pas, à ce stade-ci, de données fiables sur la maîtrise des langues officielles. Nous disposons d'auto-évaluations. Les recherches qui incluent le pays source comme une variable, mais qui ne comportent pas une évaluation objective des connaissances linguistiques, peuvent confondre l'influence de ces deux éléments. Les immigrants qui ont fait des études universitaires doivent posséder une connaissance beaucoup plus grande de l'une ou l'autre des deux langues officielles pour pouvoir tirer parti de leurs titres de compétence. Depuis le début des années 1990, jusqu'à aujourd'hui même, les immigrants ayant fait des études universitaires se trouvent en concurrence avec des diplômés universitaires d'origine canadienne qui connaissent beaucoup mieux les langues officielles du Canada.

Les recherches concordent toutefois sur un fait qu'il convient de noter : les immigrants issus des États-Unis, d'Europe occidentale, d'Australie ou de Nouvelle-Zélande n'ont pas connu la même baisse de revenu que les autres

immigrants du Canada. Les immigrants de ces pays jouissent probablement de plusieurs avantages : ils maîtrisent l'anglais, et les employeurs sont mieux renseignés sur leur expérience et leurs études que sur celles des immigrants issus de pays non anglophones et de pays dotés d'un marché du travail et d'un système d'éducation différents.

Quelles mesures sont prises pour remédier à la situation? Le gouvernement du Canada est conscient du fait que les immigrants ont des obstacles importants à surmonter pour mettre à profit leurs compétences après leur arrivée au Canada et en bénéficier. Le gouvernement fédéral a ainsi affecté des ressources à différentes fins tant dans son budget de 2003 que dans celui de 2004. Dans le budget de 2003, une somme de 41,4 millions de dollars a été prévue pour amener les immigrants qualifiés et les étudiants à entrer sur le marché du travail canadien et faciliter leur intégration à la société. Dans le budget de 2004, des crédits annuels de 15 millions de dollars (en plus de la somme annuelle de cinq millions affectée en 2003) ont été attribués pour la prestation de cours de langue de niveau avancé spécialement adaptés aux besoins des immigrants et à leur emploi éventuel. Les crédits alloués serviront également à orienter les immigrants dans le monde du travail local et à les aider à trouver un emploi dans leur domaine de compétence.

ANNEXE - TABLEAUX

Tableau 1

Immigration, selon la catégorie (demandeurs principaux, conjoints et personnes à charge)

RÉSIDENTS PERMANENTS	2002					2003					Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4	Total	
Époux, conjoints, partenaires et enfants	9 896	10 418	6 878	8 277	35 469	9 144	11 475	11 544	11 692	43 855	24 %
Parents et grands-parents	5 586	7 925	5 008	3 983	22 502	4 329	6 490	4 941	4 096	19 856	-12 %
Autres	1 688	1 992	2 009	1 617	7 306	1 574	1 732	2 065	1 625	6 996	-4 %
Total - Regroupement familial	17 170	20 335	13 895	13 877	65 277	15 047	19 697	18 550	17 413	70 707	8 %
Travailleurs qualifiés - demandeurs principaux	14 131	17 402	12 879	9 025	53 437	10 725	13 016	13 128	9 670	46 539	-13 %
Gens d'affaires - demandeurs principaux	886	830	838	493	3 047	568	570	645	416	2 199	-28 %
Candidats des provinces/territoires - demandeurs principaux	118	251	158	153	680	241	389	428	359	1 417	108 %
Aides familiaux - demandeurs principaux	625	518	123	476	1 742	406	477	749	1 064	2 696	55 %
Total - Économique - demandeurs principaux	15 760	19 001	13 998	10 147	58 906	11 940	14 452	14 950	11 509	52 851	-10 %
Travailleurs qualifiés - conjoints et personnes à charge	17 841	22 606	18 374	11 099	69 920	12 815	16 712	18 504	12 360	60 391	-14 %
Gens d'affaires - conjoints et personnes à charge	2 221	2 096	2 388	1 289	7 994	1 423	1 460	1 914	1 099	5 896	-26 %
Candidats des prov. et territ. - conj. et pers. à charge	233	514	372	328	1 447	472	788	978	763	3 001	107 %
Aides familiaux - conjoints et personnes à charge	74	111	39	15	239	19	111	196	279	605	153 %
Total - Économique - conjoints et pers. à charge	20 369	25 327	21 173	12 731	79 600	14 729	19 071	21 592	14 501	69 893	-12 %
Travailleurs qualifiés - dem. princ., conj. et pers. à charge	31 972	40 008	31 253	20 124	123 357	23 540	29 728	31 632	22 030	106 930	-13 %
Gens d'affaires - dem. princ., conj. et pers. à charge	3 107	2 926	3 226	1 782	11 041	1 991	2 030	2 559	1 515	8 095	-27 %
Cand. des prov. et territ. - dem. princ., conj. et pers. à ch.	351	765	530	481	2 127	713	1 177	1 406	1 122	4 418	108 %
Aides familiaux - dem. princ., conjoint et personnes à charge	699	629	162	491	1 981	425	588	945	1 343	3 301	67 %
Total - Immigration économique	36 129	44 328	35 171	22 878	138 506	26 669	33 523	36 542	26 010	122 744	-11 %
Demandeurs non reconnus du statut de réfugié au Canada	34	27	n/a	n/a	74	5	10	15	15	45	-39 %
Imm. visés par mesure de renvoi à exécution différée	28	21	n/a	n/a	51	11	6	12	5	34	-33 %
Retraités	0	0	n/a	n/a	1	0	0	0	0	0	
Total - Autres	62	48	7	9	126	16	16	27	20	79	-37 %
Total - Immigrants	53 361	64 711	49 073	36 764	203 909	41 732	53 236	55 119	43 443	193 530	-5 %
Réfugiés parrainés par le gouvernement	1 788	1 679	1 593	2 444	7 504	1 288	1 446	2 123	2 648	7 505	0 %
Réfugiés parrainés par le secteur privé	587	736	838	883	3 044	504	698	854	1 191	3 247	7 %
Personnes protégées reconnues comme telles au Canada	4 902	4 309	249	1 084	10 544	1 476	2 467	3 616	3 691	11 250	7 %
Personnes à charge à l'étranger de personnes protégées reconnues comme telles au Canada	940	1 269	1 183	627	4 019	490	820	1 077	1 571	3 958	-2 %
Total - Personnes protégées	8 217	7 993	3 863	5 038	25 111	3 758	5 431	7 670	9 101	25 960	3 %
Total - Immigrants et personnes protégées	61 578	72 704	52 936	41 802	229 020	45 490	58 667	62 789	52 544	219 490	-4 %
Titulaires de permis demandant la résidence permanente	0	0	3	6	9	13	14	25	45	97	978 %
LIPR - autres	0	0	0	29	29	76	225	527	925	1 753	5945 %
Total - Résidents permanents**	61 578	72 704	52 939	41 837	229 058	45 579	58 906	63 341	53 514	221 340	-3 %

* demandeurs principaux, conjoints et personnes à charge

** exclut les arriérés de cas

Tableau 2

Immigration, selon les principaux pays sources (demandeurs principaux, conjoints et personnes à charge)

PAYS DE DERNIÈRE RÉSIDENCE PERMANENTE	2002						2003						Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	
Chine, République populaire de	9 818	9 838	7 412	6 163	33 231	1	8 326	10 628	9 394	7 769	36 117	1	9 %
Inde	7 332	10 446	6 693	4 340	28 811	2	4 596	7 353	7 319	5 296	24 564	2	-15 %
Pakistan	3 883	4 684	2 634	2 963	14 164	3	2 663	2 969	3 406	3 290	12 328	3	-13 %
Philippines	3 012	4 356	2 328	1 304	11 000	4	2 004	3 317	3 282	3 375	11 978	4	9 %
Corée du Sud	2 026	1 995	1 992	1 313	7 326	6	1 726	2 025	2 139	1 194	7 084	5	-3 %
États-Unis	1 589	1 540	962	1 196	5 287	8	1 358	1 392	1 474	1 757	5 981	6	13 %
Iran	1 735	3 343	1 393	1 271	7 742	5	1 200	1 355	1 727	1 364	5 646	7	-27 %
Roumanie	1 762	1 689	1 296	945	5 692	7	1 082	1 419	1 721	1 243	5 465	8	-4 %
Royaume-Uni	1 231	1 454	1 016	1 018	4 719	10	1 057	1 384	1 540	1 217	5 198	9	10 %
Sri Lanka	1 539	1 881	817	721	4 958	9	733	1 200	1 233	1 276	4 442	10	-10 %
Total - Dix principaux	33 927	41 226	26 543	21 234	122 930		24 745	33 042	33 235	27 781	118 803		-3 %
Total - Autres pays	27 651	31 478	26 396	20 603	106 128		20 834	25 864	30 106	25 733	102 537		-3 %
Total	61 578	72 704	52 939	41 837	229 058		45 579	58 906	63 341	53 514	221 340		-3 %

Tableau 3

Immigration, selon la destination (demandeurs principaux, conjoints et personnes à charge)

PROVINCE RÉGION MÉTROPOLITAINE						2003					Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4*	Total	
St. John's	85	89	29	63	266	45	50	108	17	220	-17 %
Autre - Terre-Neuve	24	28	38	49	139	23	16	40	65	144	4 %
Total - Terre-Neuve	109	117	67	112	405	68	66	148	82	364	-10 %
Total - Île-du-Prince-Édouard	32	44	7	27	110	23	36	46	49	154	40 %
Halifax	290	335	233	271	1 129	214	236	375	248	1 073	-5 %
Autre - Nouvelle-Écosse	74	81	83	52	290	101	73	91	133	398	37 %
Total - Nouvelle-Écosse	364	416	316	323	1 419	315	309	466	381	1 471	4 %
Saint John	36	60	43	27	166	36	25	35	46	142	-14 %
Autre - Nouveau-Brunswick	133	153	125	133	544	118	144	133	135	530	-3 %
Total - Nouveau-Brunswick	169	213	168	160	710	154	169	168	181	672	-5 %
Québec	308	419	309	299	1 335	345	330	488	414	1 577	18 %
Montréal	8 861	9 451	8 169	6 517	32 998	6 259	8 940	9 841	7 796	32 836	0 %
Ottawa - Gatineau (QC)	120	141	195	201	657	163	190	255	221	829	26 %
Autre - Québec	469	571	750	839	2 629	722	715	1 271	1 514	4 222	61 %
Total - Québec	9 758	10 582	9 423	7 856	37 619	7 489	10 175	11 855	9 945	39 464	5 %
Ottawa - Gatineau (ON)	1 892	2 271	1 626	1 362	7 151	1 171	1 647	1 711	1 436	5 965	-17 %
Toronto	30 225	38 026	25 358	17 955	111 564	20 399	26 273	27 928	22 676	97 276	-13 %
Hamilton	919	824	677	658	3 078	749	908	891	965	3 513	14 %
London	439	476	431	363	1 709	427	441	593	511	1 972	15 %
Autre - Ontario	2 688	2 910	2 338	2 179	10 115	2 247	2 620	3 155	3 133	11 155	10 %
Total - Ontario	36 163	44 507	30 430	22 517	133 617	24 993	31 889	34 278	28 721	119 881	-10 %
Winnipeg	864	1 227	844	875	3 810	812	1 424	1 464	1 415	5 115	34 %
Autre - Manitoba	171	301	209	130	811	236	381	440	302	1 359	68 %
Total - Manitoba	1 035	1 528	1 053	1 005	4 621	1 048	1 805	1 904	1 717	6 474	40 %
Regina	129	156	125	143	553	92	122	166	177	557	1 %
Saskatoon	197	197	151	164	709	129	172	156	166	623	-12 %
Autre - Saskatchewan	126	98	90	89	403	158	122	91	109	480	19 %
Total - Saskatchewan	452	451	366	396	1 665	379	416	413	452	1 660	0 %
Calgary	2 387	2 839	1 959	1 853	9 038	1 821	2 646	2 580	2 145	9 192	2 %
Edmonton	1 123	1 305	866	931	4 225	925	1 234	1 494	1 125	4 778	13 %
Autre - Alberta	410	453	255	348	1 466	354	418	492	501	1 765	20 %
Total - Alberta	3 920	4 597	3 080	3 132	14 729	3 100	4 298	4 566	3 771	15 735	7 %
Vancouver	8 506	8 862	7 071	5 483	29 922	6 916	8 503	8 248	6 027	29 694	-1 %
Victoria	201	196	179	178	754	237	228	242	93	800	6 %
Autre - Colombie-Britannique	834	1 127	742	621	3 324	810	960	965	2 041	4 776	44 %
Total - Colombie-Britannique	9 541	10 185	7 992	6 282	34 000	7 963	9 691	9 455	8 161	35 270	4 %
Total - Yukon	5	22	13	8	48	22	13	8	15	58	21 %
Total - Territoires du Nord-Ouest	21	20	15	5	61	16	23	30	24	93	52 %
Total - Nunavut	6	5	n/a	n/a	12	4	0	n/a	n/a	10	-17 %
Non déclarée	3	17	n/a	n/a	42	5	16	n/a	n/a	34	-19 %
Total	61 578	72 704	52 939	41 837	229 058	45 579	58 906	63 341	53 514	221 340	-3 %

* Le code de la destination est souvent modifié après qu'un fichier est entré dans le système administratif. Il en résulte une sous-estimation du nombre des personnes ayant envisagé de s'établir dans les régions métropolitaines de recensement pendant le troisième trimestre de 2003.

Tableau 4

Entrées de travailleurs étrangers, selon le niveau de compétence

NIVEAU DE COMPÉTENCE*	2002					2003					Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4	Total	
Niv. de comp. 0	731	868	853	595	3 047	801	723	823	601	2 948	-3 %
Niv. de comp. A	6 793	8 480	6 352	4 061	25 686	4 885	5 213	5 759	3 936	19 793	-23 %
Niv. de comp. B	3 106	4 749	3 055	1 845	12 755	2 355	3 708	2 992	1 789	10 844	-15 %
Niv. de comp. C	5 167	10 344	9 616	1 341	26 468	5 162	10 689	9 120	1 522	26 493	0 %
Niv. de comp. D	118	297	345	120	880	89	320	636	148	1 193	36 %
Non déclaré	4 146	5 774	4 547	4 607	19 074	4 852	6 202	4 529	5 287	20 870	9 %
Total	20 061	30 512	24 768	12 569	87 910	18 144	26 855	23 859	13 283	82 141	-7 %

* Classification nationale des professions

Tableau 5

Entrées de travailleurs étrangers, selon les dix principaux pays sources

PAYS DE DERNIÈRE RÉSIDENTIE PERMANENTE	2002						2003						Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	
États-Unis	4 991	7 025	5 014	3 272	20 302	1	3 678	4 318	4 405	3 022	15 423	1	-24 %
Mexique	2 305	5 295	3 720	73	11 393	2	2 465	5 474	3 043	92	11 074	2	-3 %
Australie	1 244	1 194	1 098	2 125	5 661	4	1 596	1 302	917	2 101	5 916	3	5 %
Jamaïque	760	1 996	2 710	53	5 519	5	809	2 088	2 952	49	5 898	4	7 %
Royaume-Uni	1 468	1 863	1 565	1 420	6 316	3	1 248	1 450	1 408	1 742	5 848	5	-7 %
Japon	1 218	1 991	1 287	887	5 383	6	1 154	2 030	1 319	922	5 425	6	1 %
Philippines	1 263	1 270	1 134	948	4 615	8	1 155	1 373	1 327	1 031	4 886	7	6 %
France	1 065	1 918	1 104	561	4 648	7	1 182	1 972	1 130	510	4 794	8	3 %
Inde	486	591	497	291	1 865	11	424	635	566	480	2 105	9	13 %
Allemagne	613	594	695	253	2 155	10	433	456	716	262	1 867	10	-13 %
Total - Dix principaux	15 413	23 737	18 824	9 883	67 857		14 144	21 098	17 783	10 211	63 236		-7 %
Total - Autres pays	4 648	6 775	5 944	2 686	20 053		4 000	5 757	6 076	3 072	18 905		-6 %
Total	20 061	30 512	24 768	12 569	87 910		18 144	26 855	23 859	13 283	82 141		-7 %

Tableau 6

Entrées de travailleurs étrangers, selon la destination

PROVINCE RÉGION MÉTROPOLITAINE	2002					2003					Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4*	Total	
St. John's	41	64	52	31	188	52	87	42	36	217	15 %
Autre - Terre-Neuve	212	334	292	192	1 030	308	265	346	283	1 202	17 %
Total - Terre-Neuve	253	398	344	223	1 218	360	352	388	319	1 419	17 %
Total - Île-du-Prince-Édouard	19	35	36	13	103	19	28	54	11	112	9 %
Halifax	398	585	309	130	1 422	161	388	208	96	853	-40 %
Autre - Nouvelle-Écosse	172	312	93	48	625	66	107	189	38	400	-36 %
Total - Nouvelle-Écosse	570	897	402	178	2 047	227	495	397	134	1 253	-39 %
Saint John	20	26	21	10	77	22	18	32	23	95	23 %
Autre - Nouveau-Brunswick	106	123	125	55	409	87	130	107	90	414	1 %
Total - Nouveau-Brunswick	126	149	146	65	486	109	148	139	113	509	5 %
Québec	297	483	240	107	1 127	255	359	283	121	1 018	-10 %
Montréal	2 385	3 987	2 457	1 254	10 083	1 888	3 249	2 283	1 260	8 680	-14 %
Ottawa - Gatineau (QC)	15	30	16	13	74	14	30	17	10	71	-4 %
Autre - Québec	630	819	498	195	2 142	540	1 506	816	224	3 086	44 %
Total - Québec	3 327	5 319	3 211	1 569	13 426	2 697	5 144	3 399	1 615	12 855	-4 %
Ottawa - Gatineau (ON)	693	756	592	288	2 329	442	535	513	305	1 795	-23 %
Toronto	3 565	4 402	3 660	2 526	14 153	3 060	3 096	3 114	2 281	11 551	-18 %
Hamilton	143	194	135	95	567	138	138	178	69	523	-8 %
London	153	175	167	108	603	108	172	174	111	565	-6 %
Autre - Ontario	5 160	10 204	9 367	1 578	26 309	5 113	9 051	9 183	1 728	25 075	-5 %
Total - Ontario	9 714	15 731	13 921	4 595	43 961	8 861	12 992	13 162	4 494	39 509	-10 %
Winnipeg	215	306	254	138	913	185	257	228	123	793	-13 %
Autre - Manitoba	213	157	131	104	605	87	160	145	63	455	-25 %
Total - Manitoba	428	463	385	242	1 518	272	417	373	186	1 248	-18 %
Regina	60	75	71	44	250	44	52	55	42	193	-23 %
Saskatoon	88	88	84	61	321	55	81	62	63	261	-19 %
Autre - Saskatchewan	81	185	114	56	436	75	143	147	84	449	3 %
Total - Saskatchewan	229	348	269	161	1 007	174	276	264	189	903	-10 %
Calgary	669	882	698	475	2 724	648	743	676	547	2 614	-4 %
Edmonton	429	528	446	275	1 678	375	412	458	255	1 500	-11 %
Autre - Alberta	657	978	817	639	3 091	735	782	621	764	2 902	-6 %
Total - Alberta	1 755	2 388	1 961	1 389	7 493	1 758	1 937	1 755	1 566	7 016	-6 %
Vancouver	2 581	3 451	3 010	2 478	11 520	2 629	3 674	2 825	2 784	11 912	3 %
Victoria	56	180	190	47	473	49	43	59	35	186	-61 %
Autre - Colombie-Britannique	914	1 041	812	1 561	4 328	845	1 040	868	1 564	4 317	0 %
Total - Colombie-Britannique	3 551	4 672	4 012	4 086	16 321	3 523	4 757	3 752	4 383	16 415	1 %
Total - Yukon	20	34	23	14	91	31	35	27	16	109	20 %
Total - Territoires du Nord-Ouest	43	51	32	11	137	15	35	39	44	133	-3 %
Total - Nunavut	n/a	n/a	n/a	n/a	10	n/a	n/a	n/a	n/a	15	50 %
Non déclarée	n/a	n/a	n/a	n/a	92	n/a	n/a	n/a	n/a	645	601 %
Total	20 061	30 512	24 768	12 569	87 910	18 144	26 855	23 859	13 283	82 141	-7 %

* Le code de la destination est souvent modifié après qu'un fichier est entré dans le système administratif. Il en résulte une sous-estimation du nombre des personnes ayant envisagé de s'établir dans les régions métropolitaines de recensement pendant le troisième trimestre de 2003.

Tableau 7

Entrées d'étudiants étrangers, selon le niveau d'études

NIVEAU D'ÉTUDES	2002					2003					Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4	Total	
Secondaire ou moins	3 636	1 889	8 166	1 675	15 366	2 887	1 516	8 146	1 682	14 231	-7 %
École de métiers	3 687	2 256	2 962	1 467	10 372	2 831	2 087	2 927	1 478	9 323	-10 %
Université	3 958	2 597	15 726	2 146	24 427	2 907	2 368	14 716	2 069	22 060	-10 %
Autre (postsecondaire)	2 831	2 632	4 259	2 049	11 771	1 957	1 803	5 511	1 466	10 737	-9 %
Autre	2 016	2 187	1 865	816	6 884	1 249	1 348	1 594	761	4 952	-28 %
Total	16 128	11 561	32 978	8 153	68 820	11 831	9 122	32 894	7 456	61 303	-11 %

Tableau 8

Entrées d'étudiants étrangers, selon les dix principaux pays sources

PAYS DE DERNIÈRE RÉSIDENCE PERMANENTE	2002						2003						Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	
Corée du Sud	4 688	2 728	4 455	1 903	13 774	1	3 769	2 609	4 577	2 028	12 983	1	-6 %
Chine	3 084	2 024	4 277	2 010	11 395	2	2 393	1 922	4 329	1 176	9 820	2	-14 %
Japon	1 367	2 158	1 794	452	5 771	3	1 189	1 756	1 754	448	5 147	3	-11 %
États-Unis	596	395	2 743	321	4 055	4	299	285	2 844	312	3 740	4	-8 %
France	556	173	2 610	182	3 521	6	254	131	2 812	199	3 396	5	-4 %
Inde	224	218	1 279	313	2 034	8	232	273	1 443	361	2 309	6	14 %
Mexique	963	644	1 883	141	3 631	5	274	159	1 569	124	2 126	7	-41 %
Allemagne	219	121	1 454	47	1 841	9	73	35	1 439	58	1 605	8	-13 %
Taiwan	348	429	1 066	258	2 101	7	298	295	733	195	1 521	9	-28 %
Hong Kong	206	107	918	174	1 405	10	197	59	821	167	1 244	10	-11 %
Total - Dix principaux	12 251	8 997	22 479	5 801	49 528		8 978	7 524	22 321	5 068	43 891		-11 %
Total - Autres pays	3 877	2 564	10 499	2 352	19 292		2 853	1 598	10 573	2 388	17 412		-10 %
Total	16 128	11 561	32 978	8 153	68 820		11 831	9 122	32 894	7 456	61 303		-11 %

Tableau 9

Entrées d'étudiants étrangers, selon la destination

PROVINCE RÉGION MÉTROPOLITAINE	2002					2003					Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4*	Total	
St. John's	0	0	4	0	4	0	0	4	0	4	0 %
Autre - Terre-Neuve	58	51	181	28	318	47	23	197	30	297	-7 %
Total - Terre-Neuve	58	51	185	28	322	47	23	201	30	301	-7 %
Total - Île-du-Prince-Édouard	15	13	72	13	113	15	6	85	8	114	1 %
Halifax	266	209	760	166	1 401	216	212	824	149	1 401	0 %
Autre - Nouvelle-Écosse	115	51	425	37	628	39	32	455	24	550	-12 %
Total - Nouvelle-Écosse	381	260	1 185	203	2 029	255	244	1 279	173	1 951	-4 %
Saint John	51	31	145	29	256	17	34	108	28	187	-27 %
Autre - Nouveau-Brunswick	166	102	492	80	840	79	43	503	62	687	-18 %
Total - Nouveau-Brunswick	217	133	637	109	1 096	96	77	611	90	874	-20 %
Québec	228	44	595	69	936	141	39	555	66	801	-14 %
Montréal	1 451	689	5 097	808	8 045	1 010	516	5 188	814	7 528	-6 %
Ottawa - Gatineau (QC)	30	24	58	6	118	18	8	79	11	116	-2 %
Autre - Québec	215	107	749	151	1 222	130	75	861	117	1 183	-3 %
Total - Québec	1 924	864	6 499	1 034	10 321	1 299	638	6 683	1 008	9 628	-7 %
Ottawa - Gatineau (ON)	366	317	1 152	269	2 104	340	257	1 042	214	1 853	-12 %
Toronto	3 472	2 734	5 535	2 029	13 770	2 745	1 996	5 574	1 691	12 006	-13 %
Hamilton	466	167	618	176	1 427	366	150	651	133	1 300	-9 %
London	145	74	532	86	837	106	87	479	79	751	-10 %
Autre - Ontario	883	692	3 361	459	5 395	749	451	3 125	392	4 717	-13 %
Total - Ontario	5 332	3 984	11 198	3 019	23 533	4 306	2 941	10 871	2 509	20 627	-12 %
Winnipeg	341	207	756	152	1 456	229	235	670	148	1 282	-12 %
Autre - Manitoba	78	34	214	29	355	36	25	244	50	355	0 %
Total - Manitoba	419	241	970	181	1 811	265	260	914	198	1 637	-10 %
Regina	114	131	184	41	470	99	125	205	71	500	6 %
Saskatoon	80	62	215	53	410	71	38	261	53	423	3 %
Autre - Saskatchewan	33	23	174	11	241	32	17	208	22	279	16 %
Total - Saskatchewan	227	216	573	105	1 121	202	180	674	146	1 202	7 %
Calgary	605	470	1 012	239	2 326	424	337	1 070	255	2 086	-10 %
Edmonton	389	237	886	205	1 717	287	251	844	172	1 554	-9 %
Autre - Alberta	214	166	550	70	1 000	168	126	537	76	907	-9 %
Total - Alberta	1 208	873	2 448	514	5 043	879	714	2 451	503	4 547	-10 %
Vancouver	4 846	3 616	6 258	2 104	16 824	3 213	2 929	6 225	2 092	14 459	-14 %
Victoria	136	130	409	49	724	101	120	336	65	622	-14 %
Autre - Colombie-Britannique	1 338	1 165	2 492	782	5 777	1 134	978	2 509	616	5 237	-9 %
Total - Colombie-Britannique	6 320	4 911	9 159	2 935	23 325	4 448	4 027	9 070	2 773	20 318	-13 %
Total - Yukon	n/d	n/d	n/d	n/d	30	n/d	n/d	n/d	n/d	15	-50 %
Total - Territoires du Nord-Ouest	n/d	n/d	n/d	n/d	12	n/d	n/d	n/d	n/d	24	100 %
Total - Nunavut	3	0	0	0	3	0	0	0	0	0	-100 %
Non déclarée	20	13	22	6	61	13	7	28	2	50	-18 %
Total	16 128	11 561	32 978	8 153	68 820	11 831	9 122	32 894	7 456	61 303	-11 %

* Le code de la destination est souvent modifié après qu'un fichier est entré dans le système administratif. Il en résulte une sous-estimation du nombre des personnes ayant envisagé de s'établir dans les régions métropolitaines de recensement pendant le troisième trimestre de 2003.

Tableau 10

Nouveaux citoyens, selon les dix principaux pays sources

PAYS DE NAISSANCE	2002						2003						Différence 2003 / 2002
	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	T1	T2	T3	T4	Total	Rang	
Chine	4 222	4 201	3 879	3 823	16 125	1	4 168	6 241	4 586	3 905	18 900	1	17 %
Inde	3 395	3 462	2 779	2 761	12 397	2	2 972	3 475	3 618	3 315	13 380	2	8 %
Philippines	2 224	1 839	1 600	1 872	7 535	3	1 881	2 481	1 796	1 608	7 766	3	3 %
Pakistan	1 796	2 160	1 617	1 596	7 169	4	1 587	1 769	1 470	1 407	6 233	4	-13 %
Hong Kong	1 590	1 601	1 299	1 184	5 674	6	1 135	1 640	1 083	1 030	4 888	5	-14 %
Iran	2 404	1 697	1 281	1 431	6 813	5	1 296	1 656	1 084	798	4 834	6	-29 %
Corée du Sud	975	898	766	770	3 409	9	839	1 175	1 000	1 133	4 147	7	22 %
Taiwan	1 513	1 141	946	1 031	4 631	7	814	1 474	844	592	3 724	8	-20 %
États-Unis	633	721	674	713	2 741	12	638	1 101	889	976	3 604	9	31 %
Russie	915	913	793	736	3 357	10	893	971	692	794	3 350	10	0 %
Total - Dix principaux	19 667	18 633	15 634	15 917	69 851		16 223	21 983	17 062	15 558	70 826		1 %
Total - Autres pays	18 080	20 034	16 350	15 347	69 811		17 187	22 561	17 962	19 384	77 094		10 %
Total	37 747	38 667	31 984	31 264	139 662		33 410	44 544	35 024	34 942	147 920		6 %